

# Instruction Manual **2**



## Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor M2 (HEM-7143-E)



All for Healthcare

### Read Instruction manual **1** and **2** before use.

**Ελληνικά** Διαβάστε το Εγχειρίδιο οδηγιών **1** και **2** πριν από τη χρήση.

**Português** Leia o Manual de instruções **1** e **2** antes de utilizar.

**Dansk** Læs brugervejledningen **1** og **2** før brug.

**Suomi** Lue käyttöohjeet **1** ja **2** ennen käyttöönottoa.

**Svenska** Läs bruksanvisning **1** och **2** före användning.

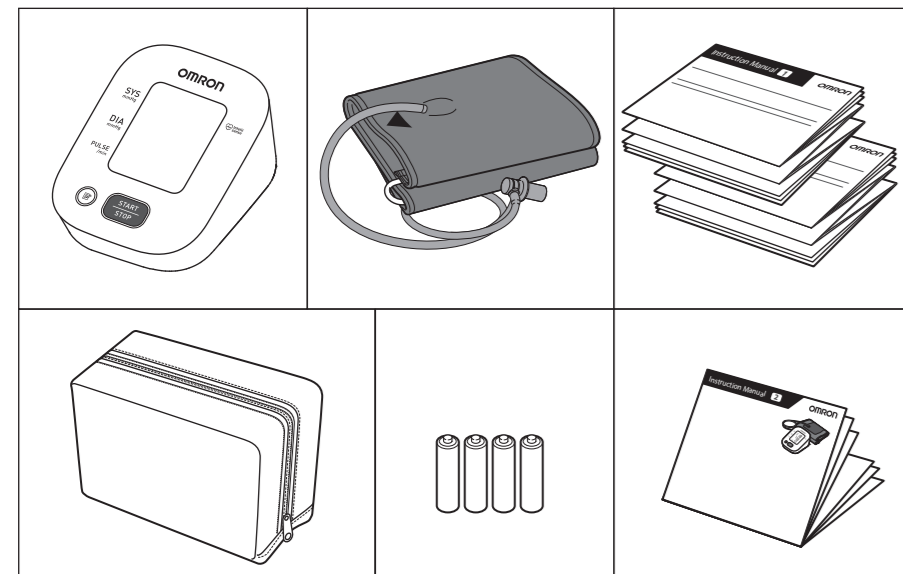
**Ағылшын** Пайдалану алдында **1** және **2** пайдалану нұсқаулығын оқыңыз.

**Українська** Перед використанням прочитайте керівництво з експлуатації **1** і **2**.

IM2-HEM-7143-E-E1-01-10/2020

### 1 Package Contents

- ΕΛ** Περιεχόμενα συσκευασίας
- PT** Conteúdo da embalagem
- DA** Pakkens indhold
- FI** Pakkauksen sisältö
- SV** Förpackningens innehåll
- KZ** Қаптаманың құрамы
- UK** Комплект поставки



### 2 Preparing for a Measurement

- ΕΛ** Προετοιμασία για μέτρηση
- PT** Preparação de uma medição
- DA** Forberedelse af en måling
- FI** Valmistautuminen mittaukseen
- SV** Förbereda en mätning
- KZ** Өлшеуге дайындау
- UK** Підготовка до вимірювання тиску

#### 30 minutes before

- ΕΛ** 30 λεπτά πριν
- PT** 30 minutos antes
- DA** 30 minutter før
- FI** 30 minuuttia ennen
- SV** 30 minuter innan
- KZ** 30 минут бұрын
- UK** За 30 хвилин



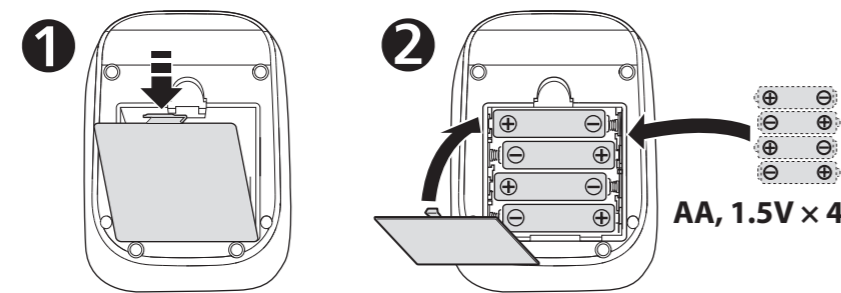
#### 5 minutes before: Relax and rest.

- ΕΛ** 5 λεπτά πριν: Χαλαρώστε και ξεκουραστείτε.
- PT** 5 minutos antes: descontrair e repousar.
- DA** 5 minutter før: Slap af og hvil.
- FI** 5 minuuttia ennen: rentoudu ja lepää.
- SV** 5 minuter innan: slappna av och vila.
- KZ** 5 минут бұрын: босаңсып, демалу.
- UK** За 5 хвилин: розслабтеся та відпочиньте.



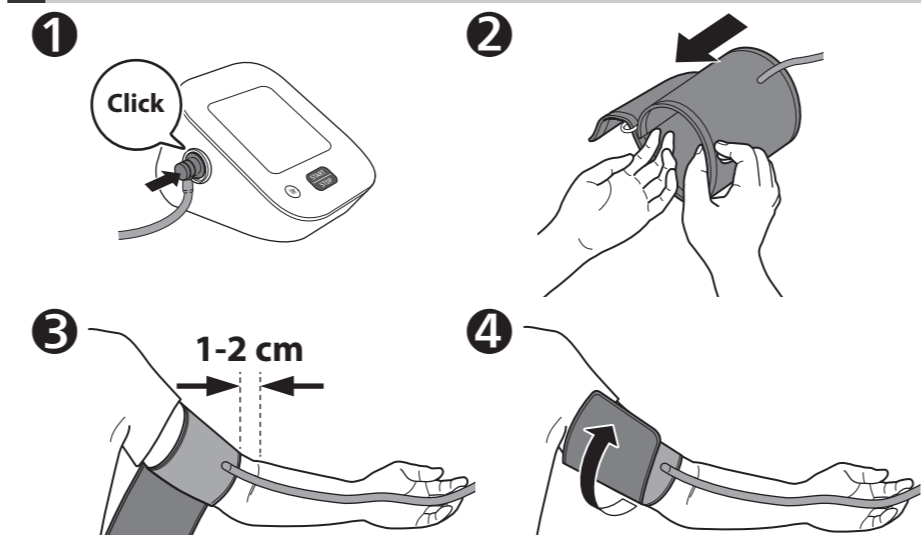
### 3 Installing Batteries

- ΕΛ** Εγκατάσταση των μπαταριών
- PT** Instalação das pilhas
- DA** Isætning af batterier
- FI** Paristojen asentaminen
- SV** Sätta i batterierna
- KZ** Батарейларды орнату
- UK** Установлення елементів живлення



### 4 Applying the Cuff on the Left Arm

- ΕΛ** Τοποθέτηση της περιχειρίδας στον αριστερό βραχίονα
- PT** Aplicação da braçadeira no braço esquerdo
- DA** Påsætning af manchetten på venstre arm
- FI** Mansetin asettaminen vasempaan olkavarteen
- SV** Sätta på manschetten på vänster arm
- KZ** Манжетаны сол қолға тағу
- UK** Обгортання манжети навколо лівої руки



#### 3 Tube side of the cuff should be 1 - 2 cm above the inside elbow.

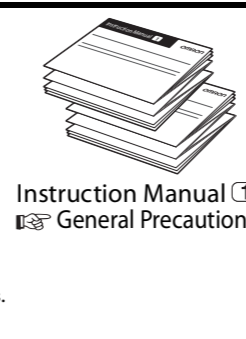
- ΕΛ** Η πλευρά της περιχειρίδας με τον σωλήνα πρέπει να βρίσκεται 1 - 2 cm πάνω από την εσωτερική πλευρά του αγκώνα.
- PT** O lado do tubo da braçadeira deve estar 1 - 2 cm acima do interior do cotovelo.
- DA** Slangesiden af manchetten skal sidde 1 til 2 cm over indersiden af albuen.
- FI** Mansetin letkupuolen tulee olla 1–2 cm kyynartaipeen sisäpuolen yläpuolella.
- SV** Slangsidan av manschetten ska vara 1–2 cm ovanför insidan av armbågen.
- KZ** Манжетаның түтік беті иықтан 1–2 см жоғары болуы қажет.
- UK** Край манжети з трубкою слід розташувати на 1–2 см вище ліктового згину.

#### 4 Make sure that air tube is on the inside of your arm and wrap the cuff securely so it can no longer slip round.

- ΕΛ** Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αέρα βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του χεριού σας και τυλίξτε την περιχειρίδα γερά ώστε να μην μπορεί να περιστραφεί.
- PT** Certifique-se de que o tubo de ar está na parte interior do braço e enrole a braçadeira firmemente, para que não deslize.
- DA** Kontrollér, at luftslangen sidder på indersiden af armen, og vikl manchetten fast om armen, så den ikke kan drejes rundt.
- FI** Varmista, että ilmaletku on olkavarren sisäpuolella, ja kääri mansetti riittävästi tiukasti, jotta se ei voi pyöriä olkavarren ympärillä.
- SV** Se till att luftslangen sitter på insidan av armen och linda manschetten ordentligt så att den inte längre kan glida runt.
- KZ** Ауа түтігі қолдың ішкі жағында орналасқанын тексеріп, манжетаны сырғымайтындай етіп мықтап ораңыз.
- UK** Переконайтеся, що повітряна трубка знаходиться на внутрішній поверхні руки, і надійно обгорніть манжету так, щоб вона не поверталася.

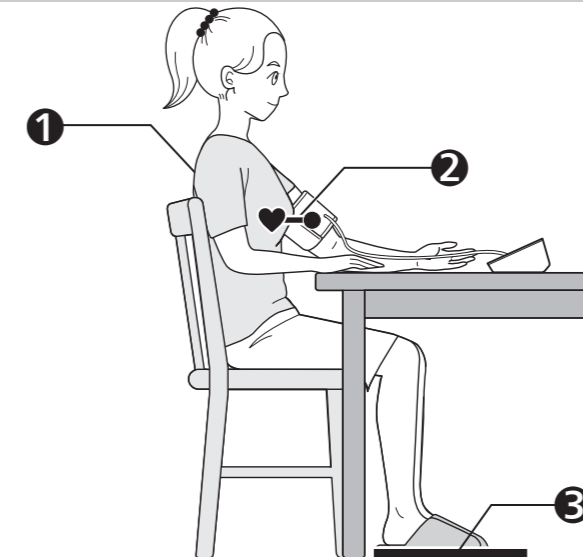
### If taking measurements on the right arm, refer to:

- ΕΛ** Αν λαμβάνετε μετρήσεις από τον δεξιό βραχίονα:
- PT** Se fizer as medições no braço direito, consulte:
- DA** Ved målinger på højre arm, se:
- FI** Jos teet mittaukset oikeasta olkavaresta, lue:
- SV** Om du mäter på höger arm, se:
- KZ** Егер оң қолда өлшеулер жүргізсеңіз, келесі бөлімді қараңыз:
- UK** Якщо вимірювання проводиться на правій руці, див.



### 5 Sitting Correctly

- ΕΛ** Σωστή στάση του σώματος
- PT** Como sentar-se corretamente
- DA** Sæt dig korrekt
- FI** Istminen oikein
- SV** Rätt sittställning
- KZ** Дұрыс отыру
- UK** Сидіння в правильному положенні



#### 1 Sit comfortably with your back and arm supported.

- ΕΛ** Καθίστε άνετα με την πλάτη και τον βραχίονά σας να στηρίζονται.
- PT** Sente-se confortavelmente apoiando as costas e o braço.
- DA** Sid behageligt med støtte til ryg og arm.
- FI** Istu mukavasti selkä ja käsivarsi tuettuina.
- SV** Sitt bekvämt med stöd för ryggen och armen.
- KZ** Арқаңыз бен қолыңызды тіреп, ыңғайлы отырыңыз.
- UK** Сядьте зручно таким чином, щоб спина та рука на щось спиралися.

#### 2 Place the arm cuff at the same level as your heart.

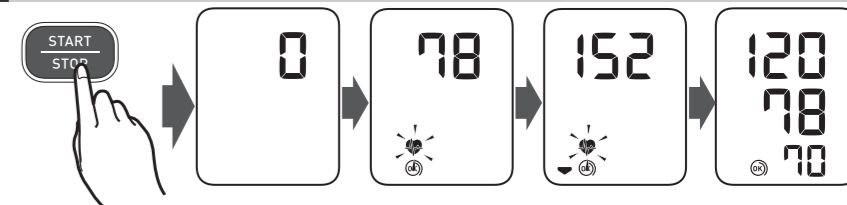
- ΕΛ** Τοποθετήστε την περιχειρίδα στο ίδιο επίπεδο με την καρδιά σας.
- PT** Coloque a braçadeira ao mesmo nível do coração.
- DA** Placer manchetten i niveau med dit hjerte.
- FI** Aseta mansetti sydämen tasolle.
- SV** Armmanschetten ska vara på samma nivå som hjärtat.
- KZ** Қол манжетасын жүректің деңгейіне қойыңыз.
- UK** Манжета на плече має бути на рівні серця.

#### 3 Keep feet flat, legs uncrossed, remain still and do not talk.

- ΕΛ** Πατάτε τα πόδια σας στο πάτωμα, μη σταυρώσετε τα πόδια σας, παραμείνετε ακίνητοι και μη μιλάτε.
- PT** Mantenha os pés no chão, não cruze as pernas, mantenha-se imóvel e não fale.
- DA** Sæt fødderne på gulvet, kryds ikke benene, forhold dig i ro, og tal ikke.
- FI** Pidä jalkaterät lattiaa vasten, älä risti jalkoja, pysy paikallasi ja älä puhu.
- SV** Håll fötterna plant mot golvet, benen får inte vara korsade, var stilla och prata inte.
- KZ** Аяқты созып, айқастырмай, қозғалмай және сөйлеспей отырыңыз.
- UK** Ноги слід тримати неперехрещеними, зі стопами на підлозі. Не рухайтесь і не розмовляйте.

### 6 Taking a Measurement

- ΕΛ** Λήψη μέτρησης
- PT** Realização de uma medição
- DA** Foretag en måling
- FI** Mittauksen ottaminen
- SV** Göra en mätning
- KZ** Өлшеу жасау
- UK** Виконання вимірювання



#### When the [START/STOP] button is pressed, the measurement is taken and saved automatically.

- ΕΛ** Όταν πατάτε το κουμπί [START/STOP], λαμβάνεται η μέτρηση και αποθηκεύεται αυτόματα.
- PT** Quando o botão [START/STOP] é premido, a medição é feita e gravada automaticamente.
- DA** Når du trykker på knappen [START/STOP], foretages og gemmes målingen automatisk.
- FI** Kun [START/STOP]-painiketta painetaan, mittaus tehdään ja tallennetaan automaattisesti.
- SV** När knappen [START/STOP] trycks in tas mätningen och sparas automatiskt.
- KZ** [START/STOP] түймесі басылғанда, өлшеу жасалып, автоматты түрде сақталады.
- UK** Кнопка [START/STOP] запускає вимірювання, результати якого зберігаються автоматично.

#### If your systolic pressure is more than 210 mmHg:

After the arm cuff starts to inflate, press and hold the [START/STOP] button until the monitor inflates 30 to 40 mmHg higher than your expected systolic pressure.

#### Av η συστολική σας πίεση είναι πάνω από 210 mmHg:

Όταν η περιχειρίδα αρχίσει να διογκώνεται, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [START/STOP] έως ότου το πεσόμετρο διογκώσει την περιχειρίδα 30 έως 40 mmHg υψηλότερα από την αναμενόμενη συστολική σας πίεση.

#### Se a tensão sistólica estiver acima dos 210 mmHg:

Depois de a braçadeira começar a inflar, prima e mantenha premido o botão [START/STOP] até que o medidor insufla 30 a 40 mmHg acima da tensão sistólica esperada.

#### Hvis det systoliske tryk er mere end 210 mmHg:

Når mansetti alkaa täyttyä, paina [START/STOP]-painiketta ja pidä se painettuna, kunnes mittari täyttyy 30–40 mmHg odotettua systolista painetta korkeammalle.

#### Jos systolinen paine on yli 210 mmHg:

Kun mansetti alkaa täyttyä, paina [START/STOP]-painiketta ja pidä se painettuna, kunnes mittari täyttyy 30–40 mmHg odotettua systolista painetta korkeammalle.

#### Om ditt systoliska tryck är högre än 210 mmHg:

När manschetten börjar blåsas upp håller du [START/STOP]-knappen intryckt tills mätaren är uppblåst till 30–40 mmHg högre än ditt förväntade systoliska tryck.

#### Егер сіздің систолалық қысымыңыз 210 мм сын. бағ. мәннен жоғары болса:

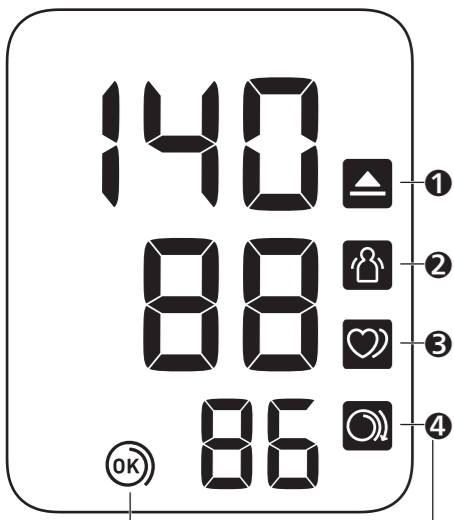
Қол манжетасы ауа жинауды бастаған соң, [START/STOP] түймесін монитор сіз күткен систолалық қысымнан 30-40 мм сын. бағ. жоғары қысым жинағанша басып тұрыңыз.

#### Якщо систолічний тиск перевищує 210 мм рт. ст.:

Після початку наповнення манжети повітрям натисніть і утримуйте кнопку [START/STOP], поки прилад не підніме тиск до значення, яке перевищує очікуваний систолічний тиск на 30–40 мм рт. ст.

## 7 Checking Readings

<b>EL</b> Έλεγχος των μετρήσεων	<b>SV</b> Kontrollera avläsningar
<b>PT</b> Verificar leituras	<b>KZ</b> Көрсеткіштерді тексеру
<b>DA</b> Kontrol af målinger	<b>UK</b> Перевірка показань
<b>FI</b> Lukemien tarkastelu	



### 1 Appears as if "SYS" is 135 mmHg or above and/or "DIA" is 85 mmHg\* or above.

- EL** Εμφανίζεται αν η συστολική πίεση «SYS» είναι 135 mmHg ή περισσότερο ή/και η διαστολική πίεση «DIA» είναι 85 mmHg\* ή περισσότερο.
- PT** Aparece se o valor de "SYS" for de 135 mmHg ou superior e/ou o valor de "DIA" for de 85 mmHg\* ou superior.
- DA** Vises, hvis "SYS" er 135 mmHg eller derover, og/eller "DIA" er 85 mmHg\* eller derover.
- FI** Tulee näkyviin, jos SYS on 135 mmHg tai korkeampi ja/tai DIA on 85 mmHg\* tai korkeampi.
- SV** Visas om "SYS" är 135 mmHg eller högre och/eller "DIA" är 85 mmHg\* eller högre.
- KZ** Егер «SYS» көрсеткіші 135 мм сын. бағ. немесе одан жоғары және/немесе «DIA» көрсеткіші 85 мм сын. бағ.\* немесе одан жоғары болса, көрсетіледі.
- UK** Ця позначка з'являється, якщо «SYS» сягає 135 мм рт. ст. або вище та (або) «DIA» сягає 85 мм рт. ст.\* або вище.

### 2 Appears when your body moves during a measurement. Remove the arm cuff, wait 2 - 3 minutes and try again.

- EL** Εμφανίζεται όταν το σώμα σας κινηθεί κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Αφαιρέστε την περιχειρίδα, περιμένετε 2 - 3 λεπτά και δοκιμάστε ξανά.
- PT** Aparece quando o corpo se mexe durante uma medição. Retire a braçadeira, aguarde 2 - 3 minutos e tente de novo.
- DA** Vises, hvis du bevæger kroppen under en måling. Tag armanchetten af, vent 2-3 minutter, og forsøg igen.
- FI** Tulee näkyviin, jos liikutat kehoasi mittauksen aikana. Irrota mansetti, odota 2–3 minuuttia ja yritä uudelleen.
- SV** Visas när du rör dig under en mätning. Ta av manschetten, vänta 2–3 minuter och försök igen.
- KZ** Өлшеу барысында дене қозғалғанда көрсетіледі. Қол манжетасын алып тастап, 2–3 минут күтіңіз, содан соң әрекетті қайталаңыз.
- UK** Ця позначка з'являється, якщо ваше тіло рухається під час вимірювання тиску. Зніміть манжету, зачекайте 2–3 хвилини та спробуйте ще раз.

### 3 Appears when an irregular rhythm\*\* is detected during a measurement. If it appears repeatedly, OMRON recommends to consult your physician.

- EL** Εμφανίζεται όταν ανιχνεύεται ακανόνιστος ρυθμός\*\* κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Αν εμφανίζεται επανειλημμένα, η OMRON συνιστά να συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.
- PT** Aparece quando um ritmo irregular\*\* é detetado durante uma medição. Se aparecer repetidamente, a OMRON recomenda que consulte o seu médico.
- DA** Vises, hvis en uregelmæssig rytme\*\* registreres under en måling. Hvis dette vises gentagne gange, anbefaler OMRON, at du kontakter din læge.
- FI** Tulee näkyviin, jos epäsäännöllinen rytmi\*\* havaitaan mittauksen aikana. Jos symboli näkyy toistuvasti, OMRON suosittelee ottamaan yhteyttä lääkäriin.
- SV** Visas när en oregelbunden rytme\*\* upptäcks under en mätning. Om den här symbolen visas upprepade gånger rekommenderar OMRON att du rådgör med din läkare.
- KZ** Өлшеу барысында тұрақсыз соғыс\*\* анықталғанда көрсетіледі. Егер ол қайталанып көрсетілсе, OMRON компаниясы дәрігерге хабарласуды ұсынады.
- UK** Ця позначка з'являється, якщо під час вимірювання виявлено порушення ритму\*\*. Якщо з'являється неодноразово, OMRON рекомендує звернутися до лікаря.

## 4 Cuff is tight enough.

- EL** Η περιχειρίδα είναι αρκετά σφιχτή.
- PT** A braçadeira está bem apertada.
- DA** Manchetten er tilstrækkelig stram.
- FI** Mansetti on asetettu riittävästi tiukaksi.
- SV** Manschetten sitter tillräckligt stramt.
- KZ** Манжета жеткілікті тығыз.
- UK** Манжету обгорнуто достатньо щільно.

## 4 Apply cuff again MORE TIGHTLY.

- EL** Τοποθετήστε πάλι την περιχειρίδα ΠΙΟ ΣΦΙΧΤΑ.
- PT** Aplique a braçadeira de novo MAIS APERTADA.
- DA** Sæt manchetten STRAMMERE på.
- FI** Aseta mansetti uudelleen TIUKEMMIN.
- SV** Sätt på manschetten igen och DRA ÅT DEN MER.
- KZ** Манжетаны қайта ҚАТТЫРАҚ ТЫҒЫЗДАП тағыңыз.
- UK** Обгорніть манжету ще раз ЩІЛЬНІШЕ.

### \*The high blood pressure definition is based on the 2018 ESH/ESC Guidelines.

- EL** \*Ο ορισμός της υψηλής αρτηριακής πίεσης βασίζεται στις Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Εταιρείας Υπέρτασης (ESH)/Καρδιολογίας (ESC) του 2018.
- PT** \*A definição de tensão arterial alta baseia-se nas Orientações (Guidelines) de 2018 da ESH/ESC.
- DA** \*Definitionen af højt blodtryk er baseret på 2018 ESH/ESC-retningslinjerne.
- FI** \*Korkean verenpaineen määrittys perustuu vuoden 2018 ESH-/ESC-ohjeisiin.
- SV** \*Definitionen för högt blodtryck baseras på ESH/ESC-riktlinjerna från 2018.
- KZ** \*Жоғары қан қысымының анықталуы 2018 ESH/ESC нұсқауларына негізделген.
- UK** \*Визначення високого артеріального тиску взято з рекомендацій Європейського товариства гіпертензії / Європейського товариства кардіологів 2018 р.

### \*\*An irregular heart beat rhythm is defined as a rhythm that is 25 % less or 25 % more than the average rhythm detected during a measurement.

- EL** \*\*Ως ακανόνιστος καρδιακός ρυθμός ορίζεται ο ρυθμός που είναι κατά 25% λιγότερος ή κατά 25% περισσότερο από τον μέσο ρυθμό που ανιχνεύεται κατά τη διάρκεια μιας μέτρησης.
- PT** \*\*Um ritmo de batimento cardíaco irregular é definido como um ritmo 25% inferior ou 25% superior ao ritmo médio detetado durante uma medição.
- DA** \*\*En uregelmæssig hjerterytme defineres som en hjerterytme, der er 25% mindre eller 25% mere i forhold til den gennemsnitlige hjerterytme, der registreres under en måling.
- FI** \*\*Epäsäännöllisellä sydämenrytmillä tarkoitetaan 25 % hitaampaa tai 25 % nopeampaa sydämenrytmiä verrattuna mittauksen aikana tunnistettuun keskimääräiseen sydämenrytmiin.
- SV** \*\*Oregelbundna hjärtslag är en hjärtrytm som är 25 % långsammare eller 25 % snabbare än den genomsnittliga hjärtrytm som identifieras under en mätning.
- KZ** \*\*Тұрақсыз жүрек соғысы өлшеу барысында анықталған орташа тамыр соғысының 25%-дан кем немесе 25%-дан жоғары соғысы ретінде анықталады.
- UK** \*\*Порушенням ритму серцебиття вважається ритм, який на 25 % відрізняється від середнього ритму, визначеного під час вимірювання.

### Error messages or other problems? Refer to:

- EL** Μηνύματα σφάλματος ή άλλα προβλήματα; Ανατρέξτε στο:
- PT** Mensagens de erro ou outros problemas? Consulte:
- DA** Fejlmeddelelser eller andre problemer? Se:
- FI** Virheilmoituksia tai muita ongelmia? Lue:
- SV** Felmeddelanden eller andra problem? Se:
- KZ** Қате туралы хабарлар немесе басқа проблемалар бар ма? Келесіні қараңыз:
- UK** Повідомлення про помилки або інші проблеми? Див.:



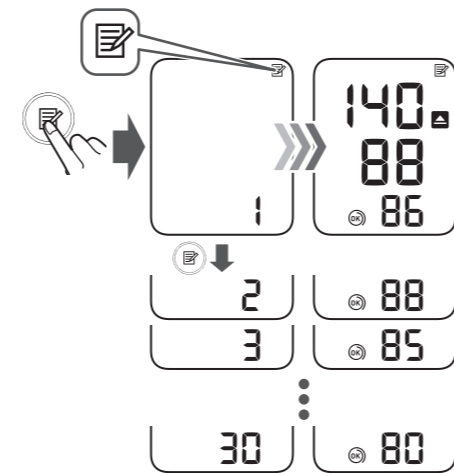
Instruction Manual 1

## 8 Using Memory Functions

- EL** Χρήση των λειτουργιών μνήμης
- SV** Använda minnesfunktioner
- PT** Utilização das funções de memória
- KZ** Жад функцияларын пайдалану
- DA** Brug af hukommelsesfunktioner
- UK** Використання функцій пам'яті
- FI** Muistitoimintojen käyttö

### 8.1 Readings Stored in Memory

- EL** Αποθήκευση μετρήσεων στη μνήμη
- PT** Leituras guardadas na memória
- DA** Målinger, der er gemt i hukommelsen
- FI** Muistiin tallennettujen lukemien tarkastelu
- SV** Avläsningar lagrade i minnet
- KZ** Көрсеткіштер жадта сақталады
- UK** Показання, збережені в пам'яті



### Up to 30 readings are stored.

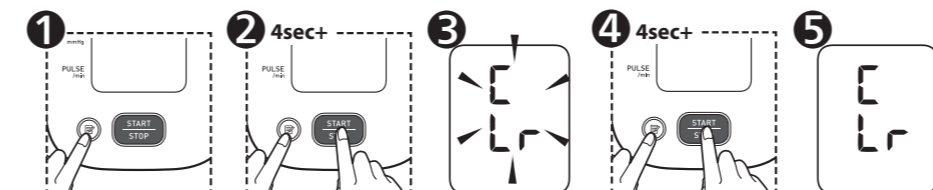
- EL** Αποθηκεύονται έως 30 μετρήσεις.
- PT** São armazenadas até 30 leituras.
- DA** Op til 30 målinger gemmes.
- FI** Laitte tallentaa enintään 30 lukemaa.
- SV** Upp till 30 avläsningar lagras.
- KZ** 30 көрсеткіште дейін сақталады.
- UK** Зберігається до 30 показань.

## 9 Other Settings

- EL** Άλλες ρυθμίσεις
- SV** Övriga inställningar
- PT** Outras definições
- KZ** Басқа параметрлер
- DA** Andre indstillinger
- UK** Інші налаштування
- FI** Muut asetukset

### 9.1 Restoring to the Default Settings

- EL** Επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων
- PT** Restauração das predefinições
- DA** Gendannelse af standardindstillingerne
- FI** Oletusasetusten palauttaminen
- SV** Återställa till förvalda inställningar
- KZ** Өдепкі параметрлерді қалпына келтіру
- UK** Повернення до налаштувань за замовчуванням



## 10 Optional Medical Accessories

- EL** Προαιρετικά ιατρικά εξαρτήματα
- SV** Valfria medicinska tillbehör
- PT** Acessórios médicos opcionais
- KZ** Қосымша медициналық аксессуарлар
- DA** Valgfrit medicinsk tilbehør
- UK** Додаткове медичне приладдя
- FI** Valinnaiset lääkinnälliset lisävarusteet



Medium Cuff  
HEM-CR24  
22 - 32 cm



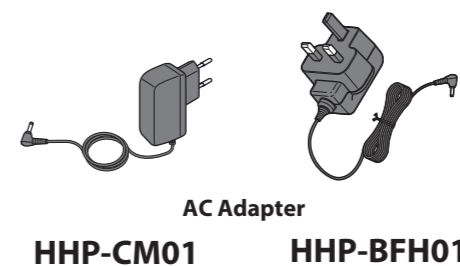
Wide Range Soft Cuff  
HEM-RML31  
22 - 42 cm



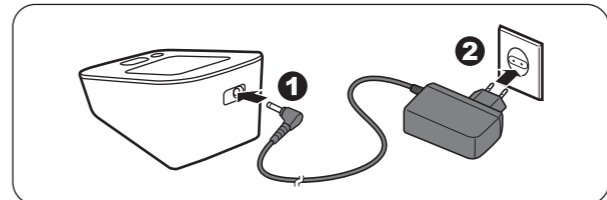
Small Cuff  
HEM-CS24  
17 - 22 cm

Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional cuff.

- EL** Μην πετάξετε το βύσμα αέρα. Το βύσμα αέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την προαιρετική περιχειρίδα.
- PT** Não deite fora a ficha de ar. A ficha de ar pode ser aplicável à braçadeira opcional.
- DA** Smid ikke luftstikket væk. Luftstikket kan anvendes sammen med den valgfri manchet.
- FI** Älä hävität ilmaetkun liitintä. Ilmaetkun liitintä voidaan mahdollisesti käyttää lisävarusteena saatavan mansetin kanssa.
- SV** Kasta inte bort luftkontakten. Luftkontakten kan användas på den valfria manschetten.
- KZ** Ауа ашасын лақтырмаңыз. Ауа ашасын қосалқы манжетаға қолдануға болады.
- UK** Не викидайте повітряний штекер. Повітряний штекер підходить до додаткової манжети.



AC Adapter  
HHP-CM01 HHP-BFH01



## https://www.omron-healthcare.com/

	Manufacturer Κατασκευαστής Fabricante	Producent Valmistaja Tillverkarer	Өндіруші Виробник	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
<b>EC</b> <b>REP</b>	Representante na UE EU-representant EU-edustaja	EC өкілі Представник в ЕС		<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
EU-representative Αντιπρόσωπος στην ΕΕ	Importer in EU Εισαγωγέας στην ΕΕ Importador na UE	Importer in EU Maahantuoja EU:ssa Importör i EU	EO өлдеріндегі импорттаушы Імпортёр в ЕС	
Production Facility Εργοστάσιο παραγωγής Local de produção Produktionsanlæg	Tuotantolaitos Produktionsanläggning Өндірістік бөлімшесі Виробничі потужності			<b>Omron Healthcare Brasil Indústria e Comércio de Produtos Médicos Ltda</b> Av. Ain Ata (Lot. M II. P I Logístico), nº 370 – Lote 12 – Quadra B – Jardim Ermidal 13212-213 – Jundiá – SP – Brazil
Subsidiaries Θυγατρικές Filialis Datterselskaber Tytäryhtiöt Dotterbolag Бөлімшелері Дочірні компанії			Importer in the United Kingdom and UK responsible person	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
				<b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> www.omron-healthcare.com/distributors
				<b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> www.omron-healthcare.com/distributors

Issue Date / Ημερομηνία έκδοσης / Data de edição / Udstedelsesdato / Julkaisupäivä / Utgivningsdatum / : 2021-05-17  
Шығарылған күні / Дата випуску

Made in Brazil / Κατασκευάστηκε στη Βραζιλία / Fabricado no Brasil / Produceret i Brasilien / Valmistettu Brasiliassa / Tillverkad i Brasilien / Бразилияда жасалған / Виготовлено в Бразилії.